

Компресорен инхалатор NE-C900 (NE-C900-E)

Ръководство за експлоатация

All for Healthcare

IM-NE-C900-E-BG-05-04/2018

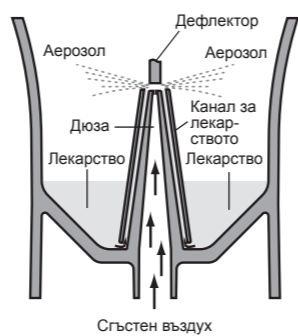
Благодарим Ви, че закупихте COMP AIR Pro на компанията OMRON. Този продукт беше разработен в сътрудничество с респираторни терапевти за целите на успешното лечение на астма, хроничен бронхит, алергии и други респираторни заболявания.

Това е медицинско устройство. Работете с това устройство само в съответствие с указанията, дадени от вашия лекар и/или респираторен терапевт.

Как работи комплектът за пулверизиране

Лекарственият разтвор, който се изпомпва нагоре през канала за лекарството, се смесва със състения въздух, който се генерира от компресорната помпа.

Смесеният с лекарството състен въздух се превръща във фини частици и се разпръсква при контакт с дефлектора.

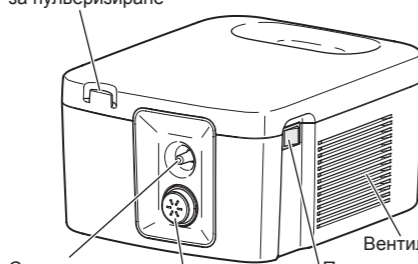


Производител	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 ЯПОНИЯ
Представител за ЕС	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, ХОЛАНДИЯ www.omron-healthcare.com
Производствена база	OMRON DALIAN Co., Ltd. No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian 116600, Китай
Филиали	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, ГЕРМАНИЯ www.omron-healthcare.com OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, ФРАНЦИЯ www.omron-healthcare.com

Произведено в Китай

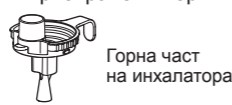
Запознайте се с вашето устройство

Компресор (Основен блок) – 1 бр.



Държач на комплекта за пулверизиране
Капак на въздушния филтър
*Вътре се намира въздушният филтър

Комплект за пулверизиране – 1 бр.



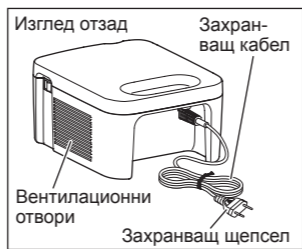
Горна част на инхалатора
Резервоар за лекарство

Въздушна тръба (PVC, 200 см) – 1 бр.



Резервни въздушни филтри – 5 бр.

Ръководство за експлоатация
Гаранционна карта



Изглед отзад
Захранващ кабел
Вентилационни отвори
Захранващ щепсел

Предназначение

Медицинска цел

Този продукт е предназначен за употреба при инхалиране на лекарствен разтвор за терапия на респираторни заболявания.

Целеви потребител

- Законно дипломирани медицински експерти, такива като лекар, сестра и терапевт.
- Обгрижващ персонал или пациент под ръководството на квалифицирани медицински специалисти.
- Потребителят трябва също да може да разбере принципа на работа на NE-C900 и съдържанието на ръководството за употреба.

Целеви пациенти

Този продукт не трябва да се използва при пациенти, които са в безсъзнание или нямат спонтанно дишане.

Околна среда

Този продукт е предназначен за употреба в медицинско заведение, като болница, клиника или лекарски кабинет, или в заведение под строгия надзор на медицински специалист.

Срок на употреба

Сроковете на употреба са дадени по-долу, при условие че продуктът се използва за пулверизиране на 2 мл лекарство 10 пъти дневно за 6 минути при стайна температура (23°C). Срокът на употреба може да варира в зависимост от средата на употреба. Честата употреба може да съкрати срока на употреба.

Компресор (Основен блок)	5 години
Комплект за пулверизиране	1 година
Приставка за уста	1 година
Приставка за нос	1 година
Въздушна тръба (PVC, 200 см)	1 година
Въздушен филтър	60 дни
Маска (PVC)/(SEBS)	1 година

Мерки за безопасност при употреба

Указанията за предупреждение или внимание, описани в ръководството за употреба, трябва да се спазват.

Важни инструкции за безопасност

Прочетете цялата информация в ръководството за употреба и всякаква друга документация, съдържаща се в опаковката на устройството, преди да го използвате.

⚠ Предупреждение: Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни травми.

(Използване)

- При избора на вида, дозата и режима на въвеждане на лекарството следвайте указанията на вашия лекар или респираторен терапевт.
- Ако получите алергични реакции или други затруднения по време на употреба, прекратете употребата на устройството веднага и се консултирайте със своя лекар.
- За инхалация не използвайте само вода в комплекта за пулверизиране.
- Дръжте устройството на място, недостъпно за бебета и деца. Възможно е устройството да съдържа малки детайли, които може да бъдат погълнати.
- Не прибирайте за съхранение въздушната тръба, ако в нея има остатъци от лекарство или влага.
- Не използвайте и не съхранявайте устройството на места, където може да бъде изложено на въздействието на вредни изпарения или летливи вещества.
- Не използвайте устройството на места, където може да влезе в контакт със запалим газ.
- По време на употреба не покривайте компресора с одеяло, кърпа или друг тип покривало. Компресорът може да стане горещ и при докосване съществува риск от изгаряне.
- Винаги изхвърляйте останалото след употреба лекарство и използвайте ново лекарство при всяка инхалация.
- Да не се използва в анестезиологични или вентилаторни дихателни вериги.
- Не закривайте вентилационните отвори. Никога не поставяйте устройството на място, където вентилационните отвори могат да бъдат запушени по време на работа. Компресорът може да стане горещ и при докосване съществува риск от изгаряне.
- Съхранявайте частите на чисто място, за да не допуснете инфекции.

(Опасност от токов удар)

- Никога не вкарвайте и не изкарвайте щепсела на устройството с мокри ръце.
- Компресорът и захранващият кабел не са водоустойчиви. Не разливайте вода или други течности върху тези части. Ако върху тези части бъде разлята вода, веднага извадете щепсела на захранващия кабел от контакта и избършете течността с марля или друг водопоглещаш материал.
- Не потапяйте компресора във вода или друга течност.
- Не използвайте и не съхранявайте устройството на влажни места.
- Не използвайте устройството при повреден захранващ кабел или щепсел.
- Дръжте захранващия кабел далеч от нагreti повърхности.

(Почистване и дезинфекция)

- Когато почиствате или дезинфекцирате частите, спазвайте посочените по-долу правила. Неспазването на тези правила може да доведе до увреждане, неефективно пулверизиране или инфекция. Инструкции потърсете в раздел „Почистване и дезинфекция“.
- Почистете и дезинфекцирайте комплекта за пулверизиране, маската, приставката за уста или приставката за нос, преди да ги използвате, както следва:
 - при първото използване след покупката;
 - ако устройството не е използвано продължително време;
 - ако устройството се използва от повече от едно лице.
- Не забравяйте да измиете или да избършете всички части след употреба и да се уверите, че те са напълно дезинфекцирани и изсушени, след което ги съхранете на чисто място.
- Не оставяйте почистващия разтвор сред частите.

⚠ Внимание: Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до лека или средна травма или физическо увреждане.

(Използване)

- За да предотвратите задушаване, предизвикано от кабела за захранване или въздушната тръба, или наранявания, причинени от неправилна употреба, осигурете постоянен контрол, когато устройството се използва от, върху или в близост до деца или хора с увреждания.
- Уверете се, че всички части на устройството са свързани правилно.
- Уверете се, че въздушният филтър е поставен правилно.
- Уверете се, че въздушният филтър е чист. Ако въздушният филтър е бил използван над 60 дни, подменете го с нов.
- Докато го използвате, не наклоняйте комплекта за пулверизиране под ъгъл, по-голям от 45 градуса във всички посоки, нито го разклащайте.
- Не използвайте и не съхранявайте устройството при нагната въздушна тръба.
- Използвайте само оригинални части на комплекта за пулверизиране, въздушна тръба, въздушен филтър и капак на въздушния филтър.
- Не наливайте в резервоара за лекарство повече от 7 мл лекарствен разтвор.
- Не пренасяйте и не оставяйте комплекта за пулверизиране без надзор, докато в резервоара за лекарство има лекарствен разтвор.
- Не оставяйте устройството без наблюдение в обсега на малки деца или хора в неравностойно положение.
- Не подлагайте устройството или неговите части на силни удари, например, не го изпускате на пода.
- Не бъркайте в дозата на резервоара за лекарство с карфуса или с друг остър предмет.
- Не вкарвайте пръстите си или други предмети в компресора.
- Не разглобявайте или не се опитвайте да ремонтирате компресора или захранващия кабел.
- Не оставяйте устройството в условията на екстремални високи или ниски температури, или на пряка слънчева светлина.
- Не блокирайте капака на въздушния филтър.
- Не използвайте устройството, докато спите или ако ви се спи.
- Одобрено само за употреба при хора.
- По време на работа компресорът може да стане горещ.
- Не докосвайте компресора за различна от необходимата операция, като изключване на захранването при пулверизиране.
- За да избегнете оставянето на лекарство върху лицето, не забравяйте да избършете лицето, след като свалите маската.
- За да избегнете нараняване на лигавицата на носа, не вкарвайте приставката за нос твърде дълбоко в носа.
- Не използвайте повредени комплект за пулверизиране, приставка за уста или приставка за нос.
- По време на използване на устройството не допускайте мобилни телефони или други електрически устройства, които излъчват електромагнитни полета, на разстояние по-малко от 30 см. Това може да влоши производителността на устройството.

(Опасност от токов удар)

- Винаги изключвайте устройството от контакта, когато монтирате компонентите.
- След употреба и преди почистване винаги откачайте устройството от контакта.
- Отстранявайте компонентите, след като сте изключили захранването и сте изчакали повече от 5 минути.
- Включвайте устройството в контакт със съответното напрежение. Не претоварвайте контактите и не използвайте удължителни захранващи кабели.
- Не използвайте неправилно захранващия кабел.
- Не навивайте захранващия кабел около компресора.
- Всякакви изменения или модификации, които не са одобрени от OMRON HEALTHCARE, ще направят невалидна гаранцията на потребителя.
- Не дърпайте силно захранващия кабел.

(Почистване и дезинфекция)

Когато почиствате или дезинфекцирате частите, спазвайте посочените по-долу правила. Неспазването на тези правила може да доведе до увреждане, неефективно пулверизиране или инфекция. Инструкции потърсете в раздел „Почистване и дезинфекция“.

- Не използвайте микровълнова фурна, сушилна машина за съдове или сешоар за сушене на устройството или частите.
- За дезинфекциране на устройството не използвайте автоклав, стерилизатор с газообразен етиленов оксид или с нискотемпературна плазма.
- При дезинфекциране на частите чрез изваряване се уверете, че в съда за изваряване има вода.
- В противен случай може да възникне пожар.

Общи предпазни мерки:

- Преди всяка употреба огледайте устройството и неговите части и проверявайте дали няма никакви проблеми. И по-специално не забравяйте да проверите следното:
 - Дали дозата или въздушната тръба не са повредени.
 - Дали дозата не е блокирана.
 - Дали компресорът работи нормално.
- При работа това устройство ще генерира известен шум и вибрации, причинени от помпата на компресора. Също така ще има известен шум, причинен от изпускането на състен въздух от комплекта за пулверизиране. Това е нормално и не означава, че има неизправност.
- Използвайте устройството само по предназначение. Не използвайте устройството за никакви други цели.
- Не използвайте устройството при окръжаваща температура над +40°C.
- Уверете се, че въздушната тръба е свързана надеждно към компресора и комплекта за пулверизиране и че съединението не е разхлабено. Завертете леко крайника на въздушната тръба, когато го вкарвате в съединителите на въздушната тръба, за да се избегне разединяването на въздушната тръба по време на работа.
- За да изолирате напълно устройството от източника на захранване, извадете щепсела от източника на захранване.

Запазете тези инструкции за бъдеща справка.

Важна информация за електромагнитната съвместимост (EMC)

NE-C900-E, произведен от OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., отговаря на стандарта EN60601-1-2:2015 за електромагнитна съвместимост (EMC). Допълнителната документация в съответствие с този EMC стандарт е достъпна от OMRON HEALTHCARE EUROPE на поместения в настоящото ръководство за употреба адрес или на www.omron-healthcare.com. За информация относно EMC за NE-C900-E вижте уеб сайта.

Правилно изхвърляне като отпадък на този продукт (Отпадъци от електрическо и електронно оборудване)

Този знак присъства върху продукта или в литературата за него и показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с другите домашни отпадъци в края на неговия срок на експлоатация. За да се предотврати вреда на околната среда или човешкото здраве поради неконтролирано изхвърляне на отпадъци, моля, отделяйте този продукт от другите видове отпадъци и го рециклирайте отворно, за да подпомогнете устойчивото повторно използване на материални ресурси. Битовите потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили този продукт, или с местната държавна служба, за информация къде и как могат да бъдат това изделие за безопасно за околната среда рециклиране. Бизнес потребителите трябва да се свържат със своя доставчик и да проверят условията и правилата на договора за покупка. Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други търговски отпадъци.

Допълнителни медицински принадлежности

(в рамките на Директивата относно медицинските изделия 93/42/EО)

Описание на продукта	Модел
Комплект за пулверизиране и приставка за уста – комплект	NEB-NSET3-90E
Маска за възрастни (PVC)	NEB-MSLP-E
Маска за деца (PVC)	NEB-MSMP-E
Маска за малки деца (PVC)	NEB-MSSP-E
Маска за възрастни (SEBS)	NEB-MSLS-E
Комплект детска маска (SEBS)	NEB-MSSS-E
Приставка за уста	NEB-MP-E
Приставка за нос	NEB-NP-E
Въздушна тръба (PVC, 200 см)	NEB-TP-L20E

Други допълнителни/резервни части

Описание на продукта	Модел
Въздушни филтри – 5 бр.	NEB-AFR-30E

Начин на употреба

⚠ Предупреждение:

Почистете и дезинфекцирайте комплекта за пулверизиране, маската, приставката за уста или приставката за нос, преди да ги използвате, както следва:

- при първото използване след покупката;
- ако устройството не е използвано продължително време;
- ако устройството се използва от повече от едно лице.

Инструкции потърсете в раздел „Почистване и дезинфекция“.

1. Проверете дали прекъсвачът на захранването е в позиция „изключено“ (O).

2. Вкарайте захранващия щепсел в захранващ контакт.

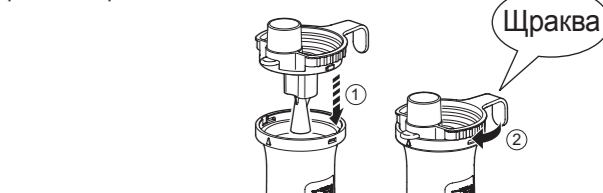
Забележка: Не поставяйте устройството на място, където е трудно то да бъде изключено от захранващия кабел.

3. Свалете горната част на инхалатора от резервоара за лекарство.

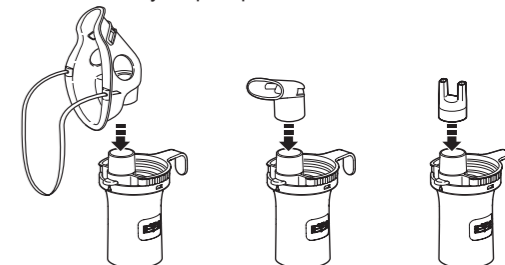
4. Налейте необходимото количество от предписаното лекарство в резервоара за лекарство.



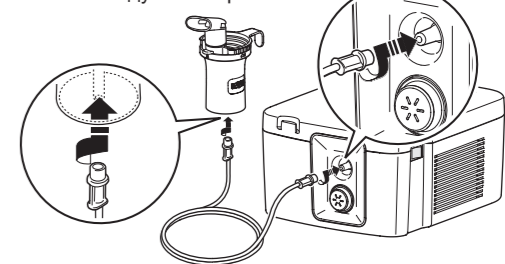
5. Поставете горната част на инхалатора обратно в резервоара за лекарство.



6. Прикрепете здраво маската, приставката за уста или приставката за нос към комплекта за пулверизиране.

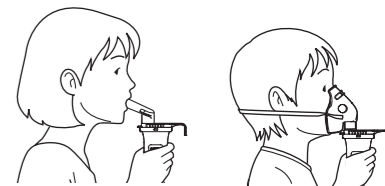


7. Прикрепете въздушната тръба. Завертете леко крайника на въздушната тръба и го вкарайте здраво в съединителя на въздушната тръба.



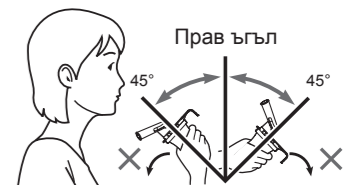
8. Дръжте комплекта за пулверизиране, както е показано вдясно.

Следвайте указанията на вашия лекар или респираторен терапевт.



⚠ Внимание:

Не наклоняйте комплекта за пулверизиране под ъгъл, по-голям от 45 градуса, в която и да е посока. Лекарството може да потече в устата или да няма ефективно пулверизиране.



9. Натиснете прекъсвача на захранването, за да го установите в позиция „включено“ (I). След стартирането на компресора, започва пулверизирането и се образува аерозол. Вдишвайте лекарството.

10. Когато сеансът завърши, изключете захранването и издърпайте кабела на компресора от контакта.

Почистване и дезинфекция

Почистване

Почиствайте частите след всяка употреба, за да отстраните остатъчното лекарство. Това ще предотврати неефективното пулверизиране или инфекция.

■ Части, които подлежат на миене

• **Комплект за пулверизиране (горна част на инхалатора, резервоар за лекарство), маска (PVC)(SEBS), приставка за уста, приставка за нос** Измийте ги с топла вода и мек (неутрален) почистващ препарат. Изплакнете ги обилно с чиста гореща чешмяна вода и ги оставете да изсъхнат на въздух в чисто помещение.

■ Части, които не подлежат на миене

• Компресор, тръба за въздух

Първо се уверете, че щепселът на захранването е изваден от контакта. Забършете ги с меко парче плат, навлажнено с вода и мек (неутрален) почистващ препарат.

• Въздушен филтър

Не мийте и не почиствайте въздушния филтър. Ако филтърът се намокри, подменете го. Овлажнените въздушни филтри могат да предизвикат запушвания.

Дезинфекция

Винаги дезинфекцирайте частите след последния сеанс на лечение за деня. Ако частите са силно замърсени, подменете ги с нови.

За да изберете метод на дезинфекция, вижте таблицата по-долу.

○ : приложимо X: неприложимо

Метод на дезинфекция	Части	Материали						
		ПП (полипропилен)	ПП (полипропилен)	ПП (полипропилен)	Маска: SEBS Лента: гума*** (като опция)	Маска за деца (SEBS) (като опция)	Маска за възрастни (PVC) Маска за деца (PVC) Маска за малки деца (PVC) (като опция)	Въздушна тръба (PVC, 200 см)
A	Алкохол	○	○	○	○**	○**	X	X
	Дезинфекциращ етанол	○	○	○	○**	○**	X	X
	Натриев хипохлорит Milton* (0,1 %, 15 мин.)	○	○	○	○**	○**	X	X
	Четвъртни амониеви съединения Osvan* (0,1 %, 10 мин.)	○	○	○	○**	○**	X	X
	Хлорхексидин Hibitane* (0,5 %, 30 мин.)	○	○	○	○**	○**	X	X
	Амфотерно повърхностно активно вещество Tego 51* (0,2 %, 15 мин.)	○	○	○	○**	○**	X	X
B	Изваряване	○	○	○	○**	X	X	X

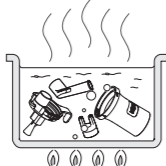
* пример за предлаган на пазара дезинфекциращ препарат. (Посочените в таблицата концентрация и време за действие се разбират при условията, в които експлоатационният срок на частите е изпитан с всеки дезинфекциращ препарат по начина, описан в ръководството на същия. Имайте предвид, че тестването не е направено с цел да се гарантира ефективността на дезинфекциращия препарат. Няма преднамерено предложение да се използват тези дезинфекциращи препарати. Условието за използване и съставките на дезинфекциращите препарати са различни в зависимост от производителите. Моля, прочетете внимателно ръководствата преди използване и прилагайте дезинфекциращия препарат към всяка част по подходящ начин. Моля, отбележете, че експлоатационният срок на частите може да бъде по-кратък в зависимост от условията, средата и честотата на използване.)
** Отстранете гумената лента от маската преди дезинфекция.
*** Лентата не съдържа естествен каучуков латекс.

A. Използвайте предлаган на пазара дезинфекциращ препарат. Следвайте инструкциите, дадени от производителя на дезинфекциращия препарат.

Забележка: Никога не почиствайте с бензол, разреждател или запалимо химично вещество.

B. Частите може да се изваряват между 15 и 20 минути.

След изваряване внимателно извадете частите, изтръскайте излишната вода и ги оставете да изсъхнат на въздух в чисто помещение.



Отстраняване на кондензацията от въздушната тръба

Ако във въздушната тръба има останала влага или течност, не забравяйте да изпълните описаната по-долу процедура, за да отстраните влагата от въздушната тръба.

- 1) Уверете се, че въздушната тръба е свързана към въздушния съединител на компресора.
- 2) Махнете накрайника на въздушната тръба от комплекта за пулверизиране.
- 3) Включете компресора и подайте въздух през въздушната тръба, за да отстраните влагата.

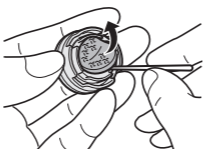
Смяна на въздушния филтър

Ако въздушният филтър е бил използван над 60 дни, подменете го с нов.

1. Свалете капака на въздушния филтър от компресора.



2. Сменете въздушния филтър. Извадете стария филтър с остър предмет и вкарайте нов въздушен филтър.



3. Поставете обратно капака на въздушния филтър. Уверете се, че е добре прикрепен.

Забележки:

- Използвайте само въздушни филтри на OMRON, разработени за това устройство. Не използвайте устройството без филтър.
- Не мийте и не почиствайте филтъра. Ако филтърът се намокри, подменете го. Овлажнените въздушни филтри могат да предизвикат запушвания.
- Тези филтри нямат предна или задна страна.
- Преди да поставите филтъра се уверете, че е чист и че по него няма прах.

Отстраняване на неизправности

В случай че възникне някоя от описаните по-долу неизправности по време на употреба, първо проверете дали друго електрическо устройство не се намира на разстояние по-малко от 30 см. Ако неизправността продължава, вижте таблицата по-долу.

Проблем	Причина	Отстраняване
Ничо не се случва при натискане на прехвърча на захранването.	Вкаран ли е захранващия щепсел в контакта на захранващата мрежа?	Проверете дали щепселът е вкаран в контакта на захранващата мрежа. Ако е необходимо, извадете щепсела и го вкарайте отново.
Когато се включи захранването, няма пулверизиране или пулверизирането е слабо.	Има ли лекарствен разтвор в резервоара за лекарство? Твърде много ли е или твърде малко лекарственият разтвор в резервоара за лекарство?	Добавете необходимото количество лекарствен разтвор в резервоара за лекарство.
	Правилно ли е слобен комплектът за пулверизиране?	Сглобете правилно комплекта за пулверизиране.
	Блокирана ли е дюзата?	Уверете се, че дюзата не е запушена.
	Наклонен ли е комплектът за пулверизиране под остър ъгъл?	Уверете се, че комплектът за пулверизиране не е под наклон, по-голям от 45 градуса.
	Правилно ли е свързана въздушната тръба?	Уверете се, че въздушната тръба е свързана правилно към компресора и комплекта за пулверизиране.
	Сгъната или повредена ли е въздушната тръба?	Уверете се, че по въздушната тръба няма прегъвания.
	Блокирана ли е въздушната тръба?	Уверете се, че въздушната тръба не е запушена.
	Замърсен ли е въздушният филтър?	Подменете въздушния филтър с нов.
Устройството работи много шумно.	Правилно ли е поставен капакът на въздушния филтър?	Поставете правилно капака на въздушния филтър.
Устройството е много горещо.	Компресорът покрит ли е с нещо?	По време на работата не покривайте компресора с никакъв вид покривало.
	Закрити ли са вентилационните отвори?	Не закривайте вентилационните отвори.

Забележка: Ако предложенят начин за отстраняване на проблема не е ефективен, не се опитвайте да ремонтирате устройството – то не може да се обслужва от потребителя. Върнете устройството на упълномощен от OMRON магазин за продажби на дребно или дистрибутор.

Технически данни

Продуктова категория:	Инхалатори
Описание на продукта:	Компресорен инхалатор
Модел (код):	NE-C900 (NE-C900-E)
Номинално напрежение:	220-240 V~, 50 Hz
Консумирана мощност:	220 VA
Работен режим:	Продължителна употреба
Работна температура/влажност/атмосферно налягане:	от +10°C до +40°C / от 30 % до 85 % относителна влажност (без кондензация) / от 700 до 1060 хПа
Температура/влажност/атмосферно налягане при съхранение и транспортиране:	от -20°C до +60°C / от 10 % до 95 % относителна влажност (без кондензация) / от 700 до 1060 хПа
Тегло:	Прибл. 2,2 кг (само компресорът)
Размери:	Прибл. 176 (Ш) × 114 (В) × 215 (Д) мм (само компресорът)
Опаковката на устройството съдържа:	Компресор, комплект за пулверизиране, въздушна тръба (PVC, 200 см), приставка за уста, приставка за нос, маска за възрастни (PVC), маска за деца (PVC), 5 бр. резервни въздушни филтри, ръководство за експлоатация, гаранционна карта.

Класификация:

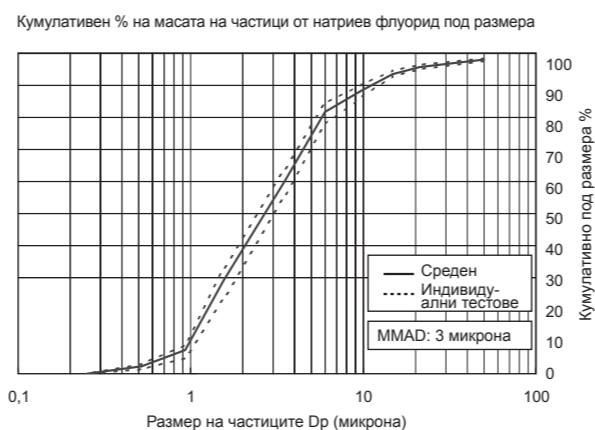
Клас II (защита срещу токов удар), тип BF (приложна част; приставка за уста, маска, приставка за нос)

CE 0197

Технически данни за компресор с комплекта за пулверизиране OMRON NE-C900:

Размер на частиците:	**MMAD Прибл. 3 микрона MMAD = Mass Median Aerodynamic Diameter (масов среден аеродинамичен диаметър)
Вместимост на резервоара за лекарство:	максимално 7 мл
Необходими количества лекарство:	минимално 2 мл – максимално 7 мл
Звук:	Ниво на шума (на разстояние 1 м) 55 db
Дебит на пулверизиране:	*Прибл. 0,4 мл/мин (по загуба на тегло)
Въздушна струя/Дебит на компресора:	*7 L/мин @100 кПа
Подаване на аерозола:	**0,57 мл (2 мл, 1 % NaF)
Дебит на пръскане на аерозола:	**0,08 мл/мин (2 мл, 1 % NaF)

Резултати от измерванията на размера на частиците с помощта на каскаден импактор**



* Измерено от OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.

** Независимо измерване от проф. д-р Хироси Такано, Катедра по инженерна химия и материалознание, Факултет по наука и техника, Университет в Дошиша, Киото, Япония, съгласно EN 13544-1:2007+A1:2009.

Забележки:

- Подлежи на техническа модификация без предупреждение.
- Този продукт на OMRON е произведен под строгата система за качество на OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Япония.
- Възможно е устройството да не работи, ако температурните условия и напрежението на мрежата са различни от определените в спецификациите.
- Устройството отговаря на изискванията на Директивата 93/42/EIO на Съвета (Директива за медицинските изделия) и Европейския стандарт EN13544-1:2007+A1:2009, Съоръжения за дихателна терапия – Част 1: Системи за пулверизиране и техните съставни части.
- Работата на устройството може да варира при използването на определени лекарствени препарати, такива като суспензии или препарати с висок вискозитет. За получаване на по-подробна информация вижте информационния лист на доставчика на лекарствения препарат.
- За актуална техническа информация вижте сайта на OMRON HEALTHCARE EUROPE. URL адрес: www.omron-healthcare.com

Описание на символите

	Потребителят трябва да се консултира с инструкциите за употреба
	Приложна част – тип BF Степен на защита срещу токов удар (ток на утечка)
	Клас II Защита срещу токов удар
	CE маркировка
	Сериен номер
	Ограничение на температурата
	Ограничение на влажността
	Ограничение на атмосферното налягане
	Изключване или в изчакване
	Включване
	Предпазител
	Променлив ток
	Търговска марка на компресорни инхалатори OMRON (COMP A-I-R, COMP A-I-R basic, COMP A-I-R Elite, COMP A-I-R Pro)

Датата на производство на продукта е интегрирана в серийния номер, който се поставя върху продукта и/или продажбения пакет: първите 4 цифри означават годината на производство, следващите 2 цифри означават месеца на производство.